



# Si bunsong tamad

## Late lillebror

- ✎ Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi
- 👤 Mlungisi Dlamini
- 🗨️ Karla Comanda
- 💬 tagalog / bokmål
- 📶 nivå 1





Gumigising ako para gumawa ng apoy.

...

Jeg står opp og tenner ilden.



Nagpapakulo ako ng tubig.

...

Jeg koker vann.



Nagsisibak ako ng kahoy na panggatong.

...

Jeg hogger ved.



Hinahalo ko ang lutuan.

...

Jeg rører i gryta.



Nagwawalis ako.

...

Jeg feier gulvet.



Naghuhugas ako ng pinggan.

...

Jeg vasker opp.





Bakit ako nagtatrabaho ng husto...  
samantalang abala lamang sa  
paglalaro ang kapatid ko?

...

Hvorfor jobber jeg så hardt ... .. når  
broren min bare leker?





# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

Si bunsong tamad

Late lillebror

Skrevet av: Clare Verbeek, Them bani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustret av: Mlungisi Dlamini

Oversatt av: Karla Comanda (tl), Espen Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons  
[Navngivelse-IkkeKommersiell 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/).